

Моя Президентская

«Особенности изучения исторических документов
на иностранных языках и языках народов России.
Литература о путешествиях как источник
культурно-исторического наследия народов мира»

Внимание Внимание Внимание Внимание Внимание Внимание Внимание Внимание



Переезд из telegram в ВК
«Президентская на Урале»
https://vk.com/prlib_so

Внимание Внимание Внимание Внимание Внимание Внимание Внимание Внимание

Конкурс студенческих работ с использованием информационных ресурсов Президентской библиотеки

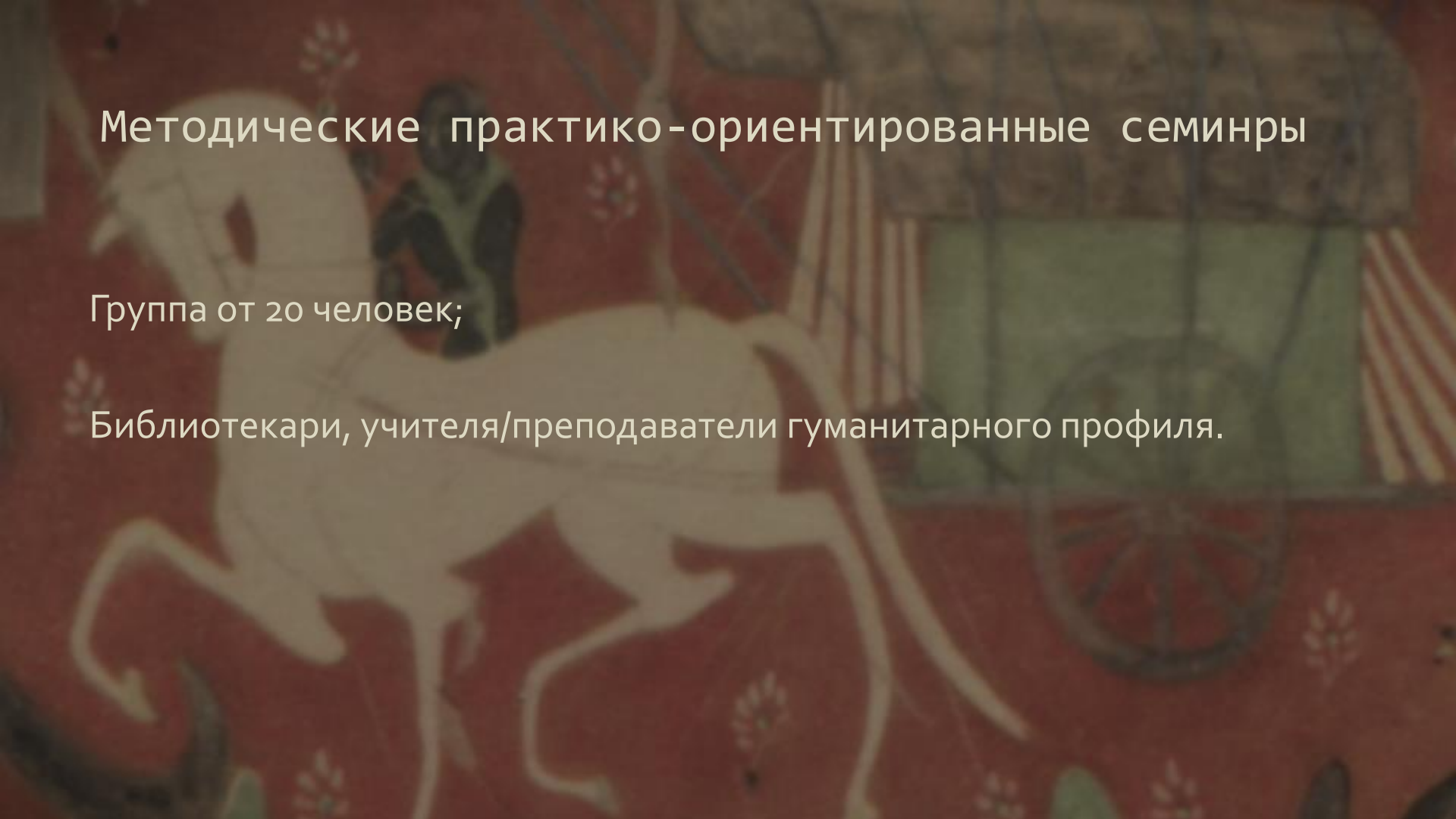
*Курсовые, выпускные квалификационные работы, статьи, доклады и
иные исследовательские материалы на конкурс студенческих работ.*

Требования:

- Студенты ВУЗов
- Использование не менее трех источников из Президентской
- Отправить исследовательские работы **до 30 июня 2026 года**

Номинации конкурса:

- «Лучшая курсовая работа с использованием электронного фонда Президентской библиотеки»
- «Лучшая выпускная квалификационная / дипломная работа с использованием электронного фонда Президентской библиотеки»
- «Лучшая научно-исследовательская работа с использованием электронного фонда Президентской библиотеки»

The background of the slide features a stylized illustration on a dark red field. On the left, a white horse is depicted in profile, facing left. To its right, a green cart with a thatched roof and large wooden wheels is shown. A small figure of a person is visible near the horse. The overall style is reminiscent of traditional folk art or tapestry patterns.

Методические практико-ориентированные семинары

Группа от 20 человек;

Библиотекари, учителя/преподаватели гуманитарного профиля.

Историческое просвещение с Президентской библиотекой (апрель 2026)



Президентская библиотека send@prlib.ru 1 апреля в 10:10
Я >



**О защите русских земель, крестьянской реформе
и покорении космоса в материалах
Президентской библиотеки**



ДЕНЬ КОСМОНАВТИКИ

12 апреля в России ежегодно отмечается День космонавтики. В этот день в 1961 году лётчик-космонавт **Юрий Алексеевич Гагарин** совершил первый в мире пилотируемый космический полёт.

Выставка «Ошеломляющая необычность» и вебинар «Дорога в космос»



Президентская библиотека send@prlib.ru 7 апреля в 18:51
1 получатель ^
prlib.ekb@yandex.ru

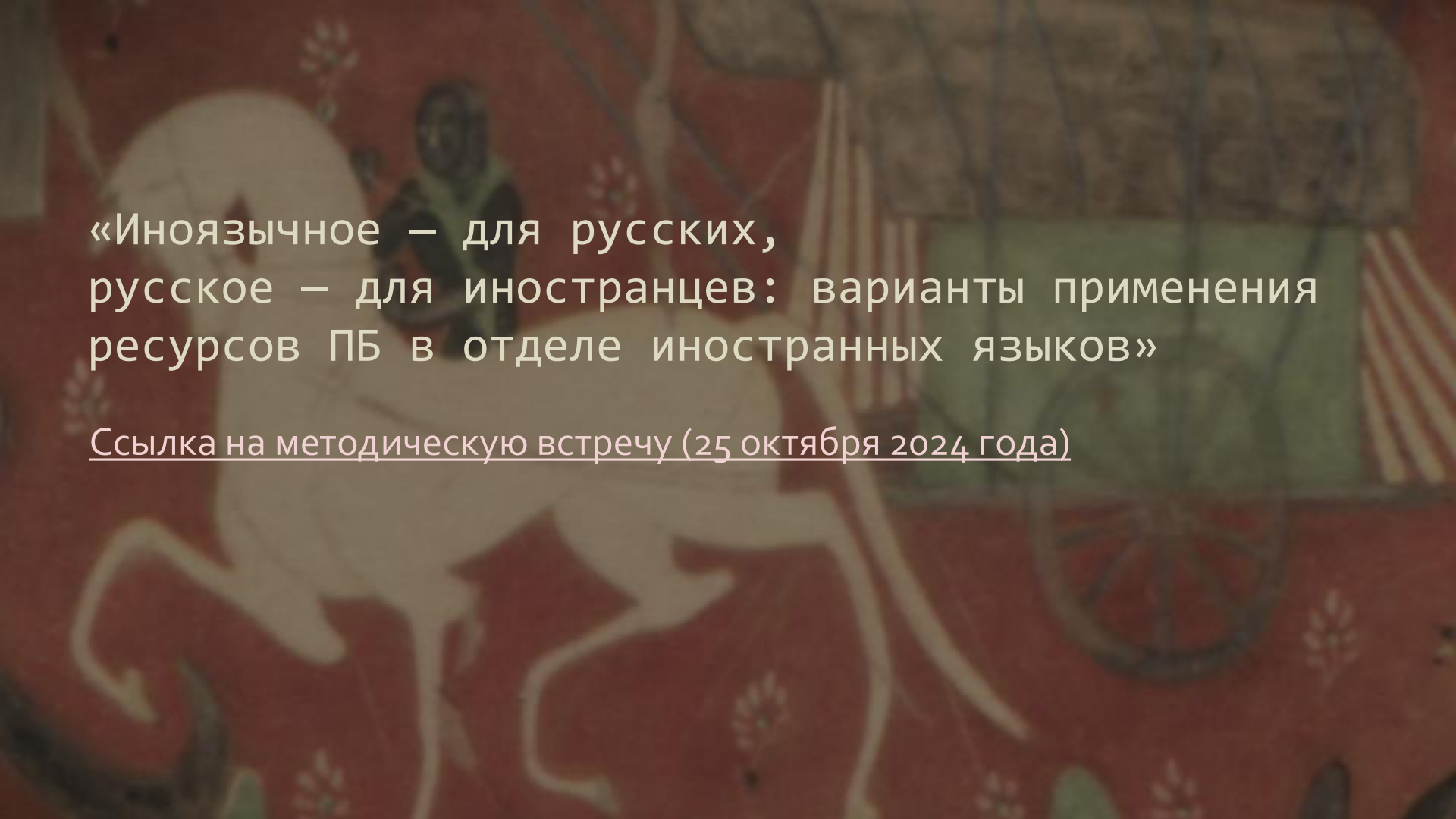


12 апреля весь мир отмечает **Международный день первого полёта человека в космос**. Президентская библиотека подготовила мультимедийную выставку **«Ошеломляющая необычность»**, названную словами Алексея Леонова, которыми он описал свои чувства от пребывания в открытом космосе. **Материалы выставки** могут быть использованы при проведении мероприятий образовательного и просветительского характера.

[Скачать выставку «Ошеломляющая необычность»](#)

Выставка_Космос.pdf



The background features a stylized illustration in a muted, earthy color palette. On the left, a person is depicted riding a horse. To the right, there is a large, rectangular tent or structure with a striped pattern on its side. The overall style is reminiscent of traditional folk art or a historical manuscript illustration.

«Иноязычное – для русских,
русское – для иностранцев: варианты применения
ресурсов ПБ в отделе иностранных языков»

[Ссылка на методическую встречу \(25 октября 2024 года\)](#)

Histoire generale des voyages, ou Nouvelle collection de toutes les relations de voyages par mer et par terre, qui ont ete publiees jusqu'a present dans les differentes Langues de tous les nations connues

Всеобщая история путешествий, или новое собрание всех сведений о путешествиях по морю и суше, которые до настоящего времени были опубликованы на разных языках всех известных наций

Всеобщее повествование о путешествиях, или Новое собрание всех известий, о странствованиях водных и по матерой земле, изданных до ныне в свет на разных языках знаемых нам народов, : Новое собрание всех известий, о странствованиях водных и по матерой земле : Содержащее в себе достойнейшее примечания, полезнейшее и ясно доказанное в своей подлинности, о краях, до коих достигали путешественники. : Со означением: нравов, вер, обычаев, художеств, наук, торговли, рукоделия, жителей. : В составление полныя историческия и географическия новейших времен системы, настоящего состояния всех народов и со включением чертежей географических и рисунков.

HISTOIRE
GENERALE
DES VOYAGES

OU

NOUVELLE COLLECTION

DE TOUTES LES RELATIONS DE VOYAGES

PAR MER ET PAR TERRE,

Qui ont été publiées jusqu'à présent dans les différentes
Langues de toutes les Nations connues ;

C O N T E N A N T

CE QU'IL Y A DE PLUS REMARQUABLE ;

DE PLUS UTILE ET DE MIEUX AVERE' DANS LES
PAYS OU LES VOYAGEURS ONT PENETRE' :

AVEC LES MŒURS DES HABITANS ;

LA RELIGION, LES USAGES, ARTS, SCIENCES ;
COMMERCE, MANUFACTURES, &c

POUR FORMER UN SYSTEME COMPLET

d'Histoire & de Géographie moderne, qui représente
l'état actuel de toutes les Nations :

E N R I C H I

DE CARTES GEOGRAPHIQUES ET DE FIGURES.

TOME PREMIER.



A PARIS,

Chez **DIDOT**, Libraire, Quai des Augustins,
à la Bible d'or.

M. DCC. XLIX.

AVEC APPROBATION ET PRIVILEGE DU ROI.

Avec approbation et privilege du Roi
С одобрения и привилегии короля



ANTOINE FRANÇOIS PREVOST
Inventeur de S. L. & M. le Prin. de Conti

Dessiné par C. N. de la Harpe le fils Gravé par G. B. de la Harpe le fils



ВСЕОБЩЕЕ ПОВЕСТВОВАНИЕ О ПУТЕШЕСТВИЯХ, ИЛИ НОВОЕ СОБРАНИЕ ВСЕХ ИЗВЕСТИЙ, О СТРАНСТВОВАНИЯХ ВОДНЫХ И ПО МАТЕРОЙ ЗЕМЛЕ, ИЗДАННЫХ Д...



Описание

Всеобщее повествование о путешествиях, или Новое собрание всех известий, о странствованиях водных и по матерой земле, изданных до ныне в свет на разных языках знаемых нам народов, : Содержащее в себе достойнейшее примечания, полезнейшее и ясно доказанное в своей подлинности, о краях, до коих достигали путешественники : С означением: нравов, вер, обычаев, художеств, наук, торговли, рукоделия, жителей : В составление полных исторических и географических новейших времен системы, настоящего состояния всех народов и со включением чертежей географических и рисунков. - Москва : Б. и., [1777]-1781. - .

1. Территория (коллекция).

Источник электронной копии: ПБ

Место хранения оригинала: ВМА

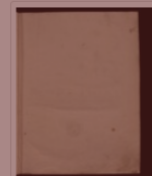
Т. 2: Т. 2 : Печатанный в Париже с воли и одобрения Королевского 1749; на российской же язык по Высочайшему дозволению предложенный в Новгороде 1777 года. - Тип. Имп. Моск. ун-та, 1777. -251, [8] с., 8 л. ил., карт : табл. - Библиогр. в подстроч. примеч.. - Экз.: без обл., с рукоп. помет.

.

1. Территория (коллекция).

Источник электронной копии: ПБ

Место хранения оригинала: ВМА



Доступно только в
Электронных
читальных залах

Найти на карте

Издательство [тип. Имп. Моск. ун-та](#)

HISTOIRE GENERALE DES VOYAGES, OU NOUVELLE COLLECTION DE TOUTES LES RELATIONS DE VOYAGES PAR MER ET PAR TERRE, QUI ONT ETE PUBLI...



В избранное

Описание

Histoire generale des voyages, ou Nouvelle collection de toutes les relations de voyages par mer et par terre, qui ont ete publiees jusqu'a present dans les differentes Langues de tous les nations connues

T. 71: Continuation de l'Histoire generale des voyages; ou collection nouvelle : 1. Des relations des voyages par mer, decouvertes, observations, descriptions; omises dans celle de feu M. l'Abbe Prevost, ou publiees depuis cet Ouvrage. 2. Des voyages par terre faits dans toutes les parties du monde. - Chez Rozet, libraire, 1768. -420, [2] с., [4] л. ил., карт. ; 17,2 x 10 см. -

На шмуцтит. загл.: Continuation de l'Histoire generale des voyages.

Часть текста на неск. иностр. яз.

Avec approbation & privilege du Roi.

В вых. дан.: М. DCC. LXVIII.

Библиогр. в подстроч. примеч.. - Эз.: без обл., во владельческом переплете.

.

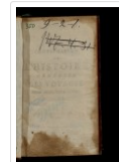
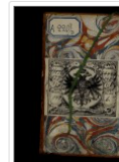
1. Территория России (коллекция).

Источник электронной копии: ПБ

Место хранения оригинала: Институт Карпинского

Издательство

Chez Rozet, libraire



— + Pages per row: 5

Страница 276 из 444

Перейти



«Путешествие в прошлое»

- ✓ выбрать одно из путешествий из книги для исследовательского проекта;
- ✓ сравнить описания с современными данными;
- ✓ создать презентацию или видеоролик.

Результат: развитие навыков исследовательской деятельности, проектной работы, публичных выступлений (защита проекта перед другими участниками).

Voyages autour du monde, et vers les deux poles, par terre et par mer, pendant les annees 1767, 1768, 1769, 1770, 1771, 1773, 1774 & 1776 / Par m. de Pages, capitaine des vaisseaux du roi, chevalier de l'Ordre royal & militaire de Saint-Louis, correspondant de l'Academie des sciences de Paris

Кругосветные путешествия и путешествия к обоим полюсам, по суше и по морю, в течение многих лет 1767, 1768, 1769, 1770, 1771, 1773, 1774 & 1776 / автор: г-н де Паж, капитан королевских кораблей, кавалер королевского и военного ордена Сен-Луи, корреспондент из Парижской Академии наук

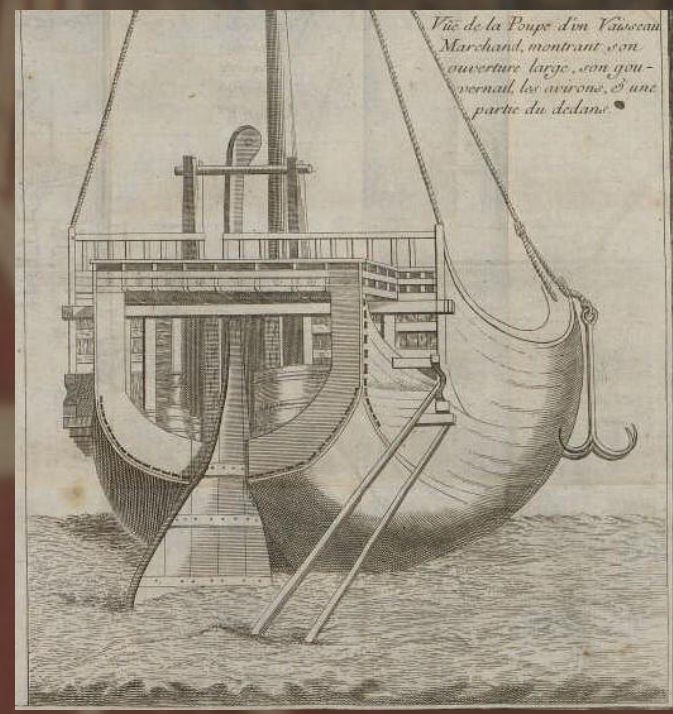


VOYAGE
 AUTOUR
 DU MONDE,
 PAR TERRE ET PAR MER.

PREMIERE PARTIE.

CONTENANT la relation du Voyage par terre & par mer, par la voie de l'ouest, depuis la côte de France, jusques à la ville de Batavia, dans l'Isle de Java, en traversant l'Océan, l'Amérique, la mer du Sud, & l'Archipel de la Chine.

Histoire du Japon



RÉGULUS, <i>a</i> DU LION. 1.				
LIEU	Longitude..... 4 ^f 26 ^d 21' 12",3.... 8' 23",4			
du	Latitude..... 0. 27. 32,9 S... 0. 00,0			
SOLEIL	Ascension droite.. 4. 28. 45. 22,7.... 8. 06,1			
de	Déclinaison..... 13. 10. 51,8 S. — 2. 51,3			
LIEU	-----			
du	-----			
N Œ U D.	ABERRATION	ABERRATION	NUTATION	NUTATION
	en	en	en	en
	Ascension droite.	Déclinaison.	Ascension droite.	Déclinaison.
S. D. S.	Sec.	Sec.	Sec.	Sec.
O VI	A. 16,0 O.	O. 5,6 A.	A. 1,8 O.	A. 4,6 O.
o	13,9	4,8	O. 1,1 A.	5,9
20	11,5	3,9	3,9	6,9
I VII				
o	8,6	2,9	6,7	7,5
10	5,5	1,8	9,4	7,7
20	2,2	0,6	11,6	7,6
II VIII				
o	O. 1,2 A.	A. 0,6 O.	13,3	7,3
10	4,5	1,8	14,7	6,8
20	7,7	2,9	15,6	6,4
III IX				
o	10,7	3,9	15,9	5,8
10	13,3	4,8	16,1	5,2
20	15,5	5,6	15,7	4,4
IV X				
o	17,3	6,2	14,7	3,5
10	18,5	6,6	13,6	2,5
20	19,2	6,8	11,8	1,2
V XI				
o	19,3	6,8	9,7	0,3
10	18,8	6,6	7,3	1,8
20	17,7	6,2	4,5	3,1
30	16,0	5,6	1,8	4,6



VOYAGE

DANS

LES MERS DE L'INDE,

FAIT PAR ORDRE DU ROI.

A l'occasion du PASSAGE DE VÉNUS,
sur le Disque du Soleil, le 6 Juin 1761,
& le 3 du même mois 1769.

Par M. LE GENTIL, de l'Académie Royale des Sciences.

Imprimé par ordre de Sa Majesté.

TOME PREMIER.



A PARIS,
DE L'IMPRIMERIE ROYALE.

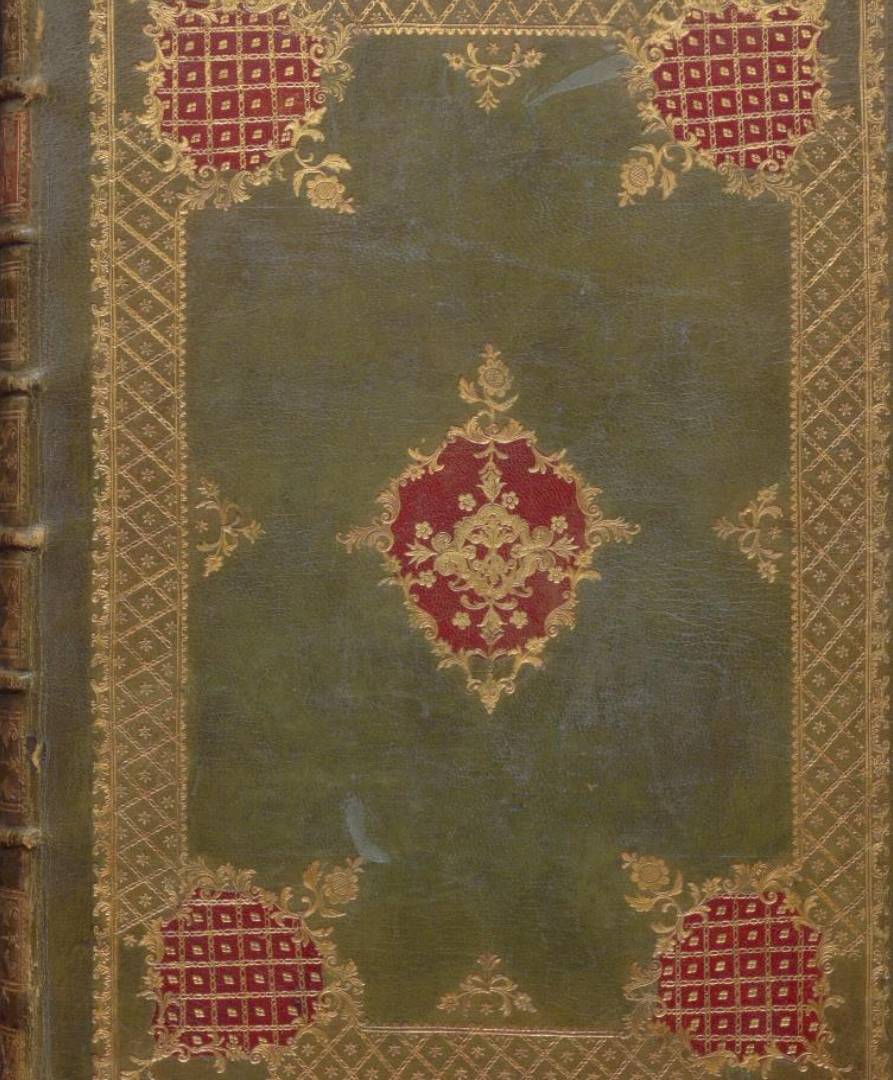
M. DCCLXXIX.



AU ROI.

SIRE,

LES VOYAGES pour l'avancement &
la perfection des Sciences, éterniseront la
mémoire de Votre Auguste Aïeul; c'est par
ses Ordres que j'ai entrepris & fait celui
dont j'ai l'honneur de présenter à VOTRE
MAJESTÉ l'histoire & les résultats :



1952 г.

II
3337

ВСЕОБЩАЯ ИСТОРИЯ О МОРЕХОДСТВѢ,

СОДЕРЖАЩАЯ ВЪ СЕБѢ

Начало онаго у всѣхъ народовъ, успѣхъ, нынѣшнее состояніе, и морскіе, какъ древніе, такъ и новѣйшіе походы.

ЧАСТЬ ПЯТАЯ.

Переведена съ Французскаго подлинника

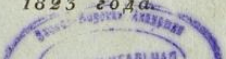
Помощникомъ Корабельнаго Мастера Васильемъ Берковымъ.

Исправлена и издана опъ

Государственнаго Адмиралтейскаго Департаментна.

Печатано въ Морской Типографіи

1825 года



ВСЕОБЩАЯ ИСТОРИЯ О МОРЕХОДСТВЕ, СОДЕРЖАЩАЯ В СЕБЕ НАЧАЛО ОНОГО У ВСЕХ НАРОДОВ, УСПЕХ, НЫНѢШНЕЕ СОСТОЯНИЕ, И МОРСКІЕ, КАК ДРЕВНІЕ...



В избранное

Автор

Торше де Буамзле Жан Батист, Бурдо де Ришбур Клод Этьен, Блуа Теодор де, Черкасов Иван, Берков Василий Иванович

Описание

Торше де Буамзле, Жан Батист

Всеобщая история о мореходстве, содержащая в себе начало оноу у всех народов, успех, нынешнее состояние, и морские, как древние, так и новейшие походы : [т. 1-7] / переведена с французского языка переводчиком Иваном Черкасовым и при одании ее в учрежденный при Государственной Адмиралтейской коллегии Комитет издана под смотрением начальствующего оным. - [Санкт-Петербург] : печатано в типографии Морского шляхетного кадетского корпуса, 1801-1826. - 25 см. -

Авторы: Торше де Буамзле, Бурдо де Ришбур и Теодор де Блуа установлены по изданию: Barbier, A. A. Dictionnaire des ouvrages anonymes, т. 2, стб. 808 (Paris, 1874).

Ч. 4-7 "Перевед с французского подлинника помощником корабельного мастера Василием Берковым. Исправлена и издана от Государственного Адмиралтейского департамента". Ч. 2-7 напечатаны в Морской типографии.

I. Бурдо де Ришбур, Клод Этьен. II. Блуа, Теодор де. III. Черкасов, Иван. IV. Берков, Василий Иванович. 1. Народ (коллекция). 2. Территория (коллекция). 3. Морской флот -- История. 4. Мореплавание -- История.

ББК 63.3(0)

ББК 26.89

ББК 39.471

Источник электронной копии: ПБ

Место хранения оригинала: ВУНЦ ВМФ "Военно-морская академия"



ССЫЛКА

Александр, Наполеон

Россия. Государственная коллегия иностранных дел. Канцелярия.

Письмо Наполеона I Александру I о пожаре в Москве [Дело]: 20 сентября 1812 г., Москва. - Москва, 1812. - Л. 9-10. - (Фонд Канцелярия Министра иностранных дел. Опись № 468). -

Написано от руки.

На фр. яз.

Без тит. л. и обл.

Министерство иностранных дел Российской Федерации, Архив внешней политики Российской империи. <http://www.mid.ru/ns-arch.nsf/iddobsh>.

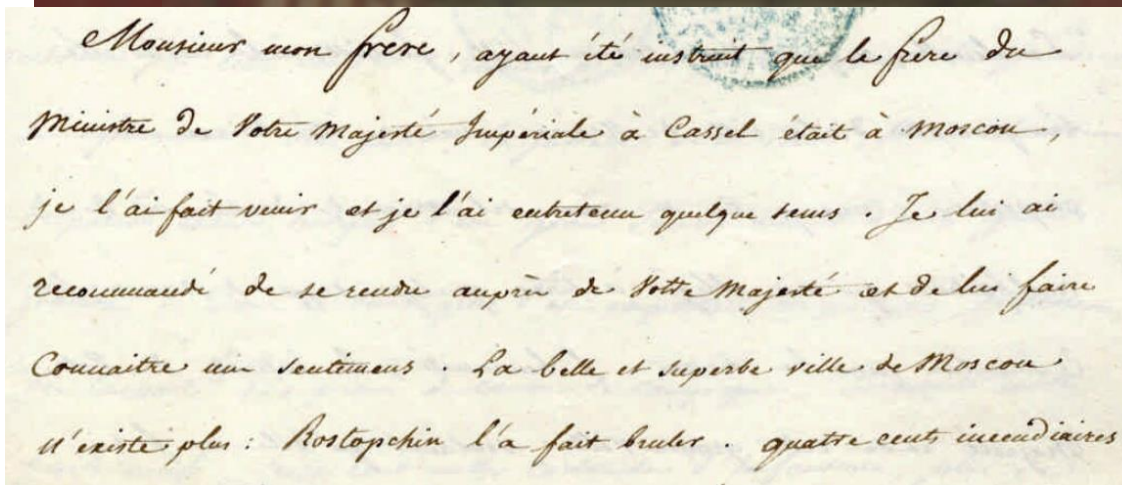
"Милостивый государь, брат мой!... Нет больше прекрасного, гордого города Москвы: Ростопчин поджег его... Я начал войну против вашего величества без злобы: одна записка от Вас перед или после последней баталии остановила бы мое шествие; и я на самом деле хотел бы пожертвовать Вам преимуществом первым войти в Москву. Если ваше величество хранит еще какую-то часть тех былых чувств, Вы благосклонно примете это письмо. Тем не менее, Вы можете быть мне только признательным за то, что я отдаю себе отчет в том, что происходит в Москве. По сему, милостивый государь, брат мой, молю бога, чтобы он хранил ваше величество и берег под своей святой и достойной защитой".

I. Александр I (император российский; 1777-1825). II. Наполеон I (император французский; 1769-1821). 1. Отечественная война 1812 года (коллекция). 2. Отечественная война -- Москва, город -- 1812 -- Документы и материалы.

ББК 63.3(2)521.1-686ю11

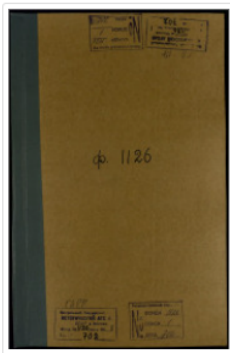
Источник электронной копии: АВП РИ

Место хранения оригинала: АВП РИ Ф. Канцелярия Министра иностранных дел. Оп. 468. Д. 6259



Monsieur mon frere, ayant été instruit que le frere du
Ministre de Votre Majesté Impériale à Cassel était à Moscou,
je l'ai fait venir et je l'ai entretenu quelque temps. Je lui ai
recommandé de se rendre auprès de Votre Majesté et de lui faire
connaître mes sentiments. La belle et superbe ville de Moscou
n'existe plus: Rostopchin l'a fait brûler. quatre cents incendiaires

ПИСЬМА ИМПЕРАТОРА ПАВЛА I



Автор Бенкендорф Александр Константинович, Алопеус Максим Максимович, Павел, Бенкендорфы (дворянский род), Алопеусы (род), Шуваловы (дворянский род)

Описание **Бенкендорфы (дворянский род)**
Письма императора Павла I [Дело] : 1785-1799. - 1785-1799. - 1 (Фонд Бенкендорфы. Алопеусы. Шуваловы. Опись № 1). - Загл. на папке: Письма императора Павла I М. М. Алопеусу. На папке рукописная помета: Бенкендорф А. К.

Текст рукописный на русском и французском языках.

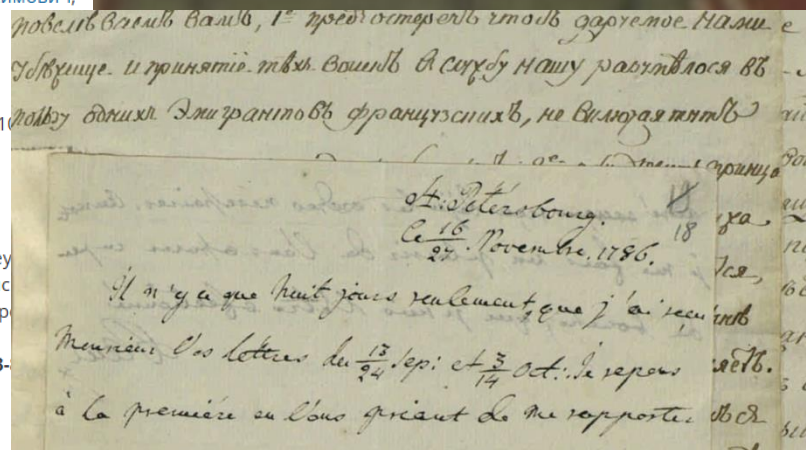
I. Бенкендорф, Александр Константинович (1849-1916). II. Алопеу Максим Максимович (1748-1822). III. Павел I (император российский 1754-1801). 1. Павел I (император российский; 1754 - 1801) -- Пер 2. Дом Романовых (коллекция). 3. Россия в лицах (коллекция).

ББК 63.3(2)513-

Источник электронной копии: ПБ
Место хранения оригинала: ГАРФ. Ф. 1126. Оп. 1. Д. 702.

Объект в каталогах Россия в 1762

В коллекциях — Романовы → Династия Романовых. Земский Собор 1613 года → Романовы в конце XVIII - начале XX века → Павел I (1754-1801) → Биография Павла I → Источники → Переписка



Я вамъ желаю, государи мои, благо-
получнаго пути.

Messieurs, je vous souhaite un bon
voyage.

Покорно благодарю.

Je vous remercie de tout mon cœur.

بين شونى بيلميه رك سويلدم Бень шуни билмйерекъ сойледимъ.
 اقرار ايديورمكه بن قباحتلوايم Ик раръ эдиорумки бень гкабаггалу-
 (من تقصير صاحبى ايم) имъ (менъ тагкъ-сырь ссаггыби-имъ).

ОГЛАВЛЕНИЕ. LA TABLE DES MATIÈRES.		فهرست ابواب و فصول مکالمات	
	Стр. Pag.	صحیفه	
Привѣтствовать и спрашивать о здор- овьѣ.	2	سلام و ڤيرمك و استفسار حال و خاطرہ دائر در	
Продолженіе.	4	ايضًا	
	10		
	14		
	20		
	24		
Какъ спрашивать.	28	استفساره دائر در	
	(30)		

Новые разговоры на русском, французском, турецком и татарском языках с русским произношением двух последних, разделенные на 130 частей, для употребления юношеству и всем начинающим учиться восточным языкам, изданные исправляющим должность переводчика восточных языков при Генеральном штабе Отдельного Кавказского корпуса... майором И.Л. Цилюссани

Полной французской и российской лексикон, = Dictionnaire complet françois et russe, / с послѣдняго изданія лексикона Французской академіи на русской языкъ переведенный Собранием ученыхъ людей. - В Санкт-Петербургѣ : печатано в Императорской типографіи, 1786 года. - 4° (27 см). -

Перевод на русский языкъ изданія: Dictionnaire de l'Académie Française. 4-me éd. Т. 1-2. (Paris, 1762).

Подготовка изданія 1786 г. была начата в 1774 г. В "Предуведомленіи" в ч. 1 сообщается, что "Тому уже двенадцать летъ, какъ сему лексикону положено начало ... Многие ученые люди трудились надъ сим сочиненіемъ, многие же другіе благосклонно способствовали первымъ, снабжая ихъ избыточно до наукъ, художествъ и рукоделий касающимися словами, кои обыкновенно немногимъ известны". В февральскомъ номере "Санктпетербургскаго вестника" за 1778 г. (с. 142-144) было объявлено, что переводъ словаря законченъ и начато его печатаніе "иждивеніемъ" Вейтбрехта .

1. ВТБ (коллекція). 2. Книжные памятники Президентской библіотеки (коллекція). 3. Русский языкъ (коллекція). 4. Французскій языкъ -- Словари -- Русский языкъ.

ББК 81.471.1-422

Источник электронной копии: ПБ

Место хранения оригинала: ПБ

Ч. 1: От А до К. - 1786 года. -[8], [2], 684 с. -

Текст "Предуведомленія" параллельно на русскомъ и французскомъ языкѣ.

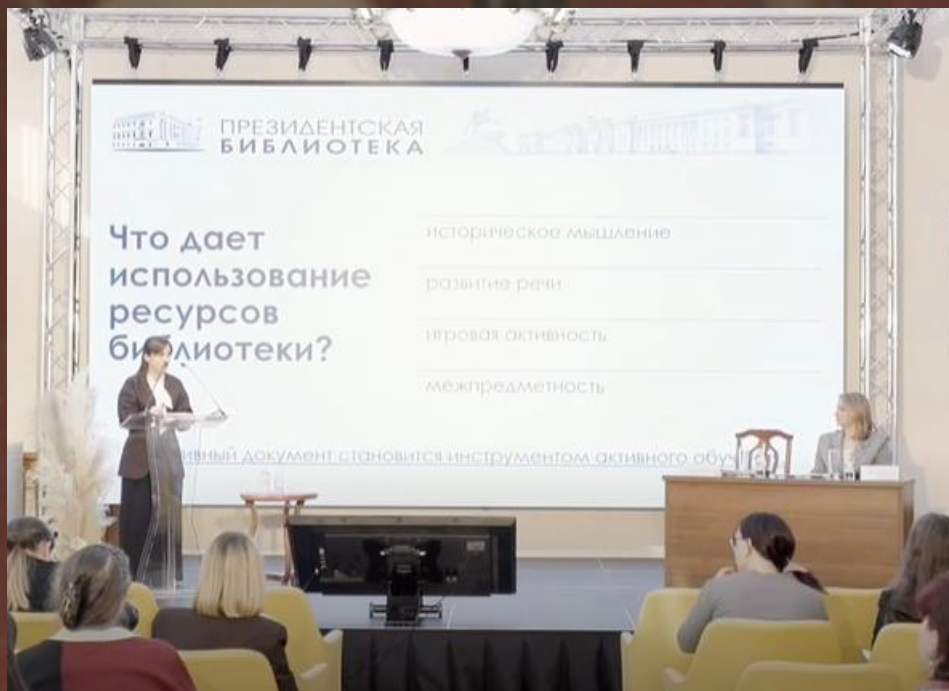
Экземпляр Президентской библіотеки в цельнокожаномъ переплетѣ с золотымъ тисненіемъ на корешкѣ, тонированный обрезъ. Пометы грифельнымъ карандашомъ на форзацѣ. Ошибка пагинаціи: с. 371 помечена какъ 471. - На форзацѣ штампъ: Chateau des Coudreaux. - Разрывъ на с.: 647-648 ; утрата уголка с.: 671-672.

Avertissement.

Le présent Dictionnaire a été commencé il y a douze ans; la nature de ces sortes de compositions, aussi bien que quelques événemens désagréables, en ont retardé la publication; & même cette entreprise auroit probablement manqué sans les secours qu'a daigné accorder à l'Editeur *Notre Grande Souveraine*, Protectrice universelle des Arts & des Sciences, accoutumée à encourager par *Sa bienfaisance* toute entreprise qu'*Elle* juge

Предуведомленіе.

Тому уже двенадцать лѣтъ, какъ сему лексикону положено начало. Существо таковыхъ сочиненій равно какъ и нѣкоторыя непріятныя приключенія препятствовали скорѣйшему онаго въ свѣтъ изданію; да вѣроятно, что сіе предпріятіе и не достигло бы своего конца, если бы издатель не было учинено Всемилосердѣйшаго вспоможенія отъ Великія нашей *Монархини*, Покровительствующія всѣмъ художествамъ и наукамъ и Обыкнувшія щедро-



[Ссылка на видеозапись](#)
совещания
«Президентская
библиотека на Среднем
Урале: историческое
просвещение в эпоху
цифровизации» | 2 часть

01:18:50 – 01 : 27:01

Оглавление.

Table of contents.

Отдѣленіе первое.

First part.

Разговоры о предметахъ ежедневной жизни.		Conversation on daily subjects.	
О языкѣ	1	The language	1
О погодѣ и о временахъ года	5	The Weather and the Seasons	5
Время	15	Time	15
О возрастѣ	21	The age	21
Семейство	24	The family	24
О вставаніи	26	Getting up	26
При одѣваніи	27	Dress	27
Отходя ко сну	30	Going to bed	30
О мужскомъ платьѣ	32	Men's clothes	32
О женскомъ платьѣ	33	Women's clothes	33
О челоуѣкѣ	35	Man	35
О здоровьѣ	47	Health	47
Завтракъ	53	Breakfast	53
Обѣдъ		Dinner	
1) Въ домѣ	55	1) At home	55
2) Въ трактирѣ	60	2) At an inn	60
Въ кофейномъ домѣ	61	At the Coffee-house	61
Ужинъ	63	Supper	63
Столовая посуда	66	Table-requisites	66
Кушанья и блюда	67	Meals and dishes	67
О домѣ	71	The house	71
При наннманіи квартиры	75	To hire an apartment	75
О городѣ	81	The town	81
Посѣщеніе	87	A visit	87
Садъ	95	The garden	95
Деревня	101	The country	101
О животныхъ	106	The animal kingdom	106

202

Читашь.

Читайте тихо, громко.

Складывайте это слово.

Письмо не чётко (не лзя читать).

Смотрите не можете ли вы его разобрать.

Просмотрите-жъ эти бумаги.

Читали ли вы это сочиненіе?

Я просмотрѣлъ его.

Я оноо только перелистывалъ.

Я прочиталъ всё это сочиненіе.

Его можно читать.

Reading.

Read low, aloud.

Spell this word.

The writing is illegible.

Try to decipher the letters.

Just run over these papers.

Have you read this book?

I have read it cursorily.

I only turned over the leaves.

I have read the book through.

One may read it, the reading of it is engaging.

РУССКО-
МАРИЙСКИЙ

СЛОВАРЬ (М У Т Э Р)

Пособие при изучении
марийского языка

Издание Маробиздата

Йошкар-Ола
1928 г.

Республика Марий Эл

Некоторые сведения из марийской грамматики, необходимые при пользовании словарем.

1. Ударение в восточном и луговом наречиях.

Ударение в вост. и луговом наречиях ставится и в начале, и в середине, и в конце слова.

1. Слова со звуками „а, ä“ в конечном слого, как в закрытом, так и открытом, имеют ударение на этом конечном слого.

Прим.: о́мса, ко́чкам, а́мäl, шо́йик, ту́рий, изи.

Исключение: на сравнительные приставки „ак, ла“ ударение не падает.

Прим.: ты́гак, туга́йак, пи́рыла, ваты́ла.

2. Слова со звуками „э“ в конечном закрытом слого имеют ударение на сказанном звуке.

На пр.: ончэм, пы́шкэм, лондэм.

В словах со звуком „э“ в открытом конечном слого ударение переносится на второй слог от конца и далее, если гласным второго слога является — „ы“.

На пр.: кайэ, кылымдэ, ту́рэдыктэ.

Исключение: немногие слова, оканчивающиеся на „э“, имеют ударение на нем.

На пр.: куэ, пы́кшэ, шопкэ, и некоторые другие.

3. Звуки „ы, ё, й“, как краткие, ударения обычно не принимают. Если в слове кроме звука „ё“ или „ы“ имеются другие гласные, то ударение ставится на ближайшем от конца слого с другими гласными.

На пр.: шо́рык, оварчы́к, каласы́ктыш, кува́ртыштыжэ.

Если же в слове, нет других гласных, кроме „ы, ё“, то ударение падает на начальный слог.

На пр.: пы́лыш, ы́штыктыш, кышкы́лытылым.

Д/67

С. Н. ДОНСКОЙ

Е6419

РУССКО-ЯКУТСКИЙ
СЛОВАРЬ
НУУССАЛБЬ САQАЛБЬ
ТЪЛЦСЪТ

59/2

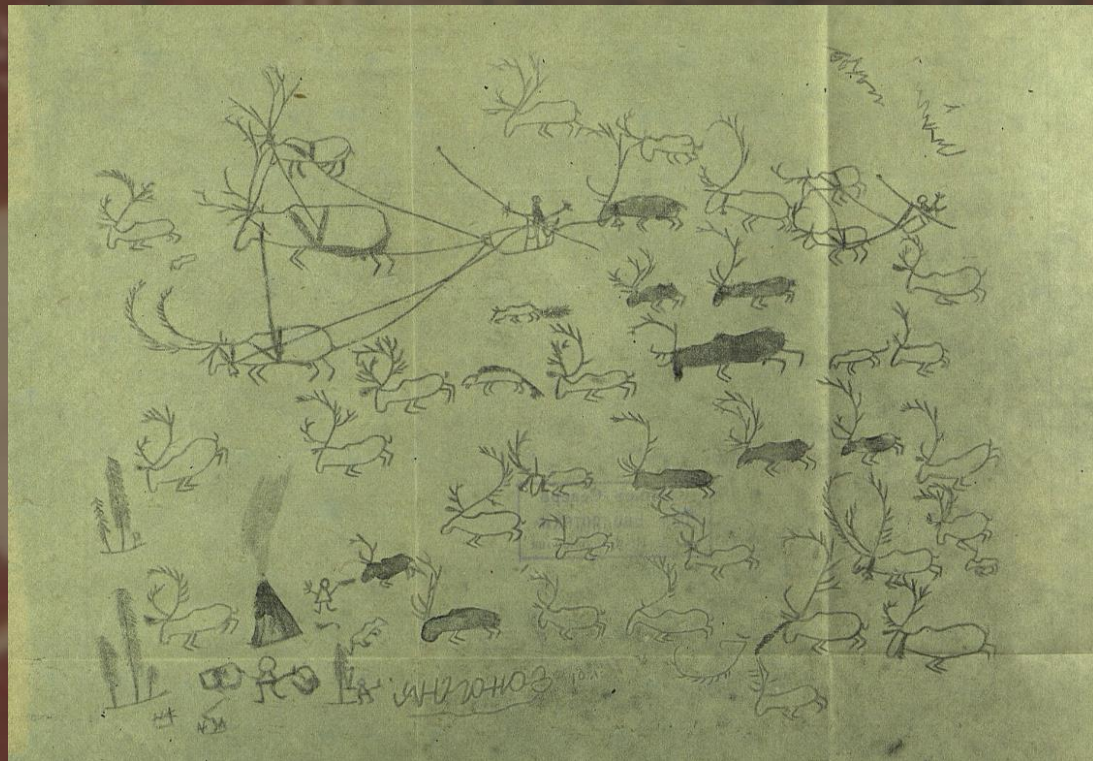
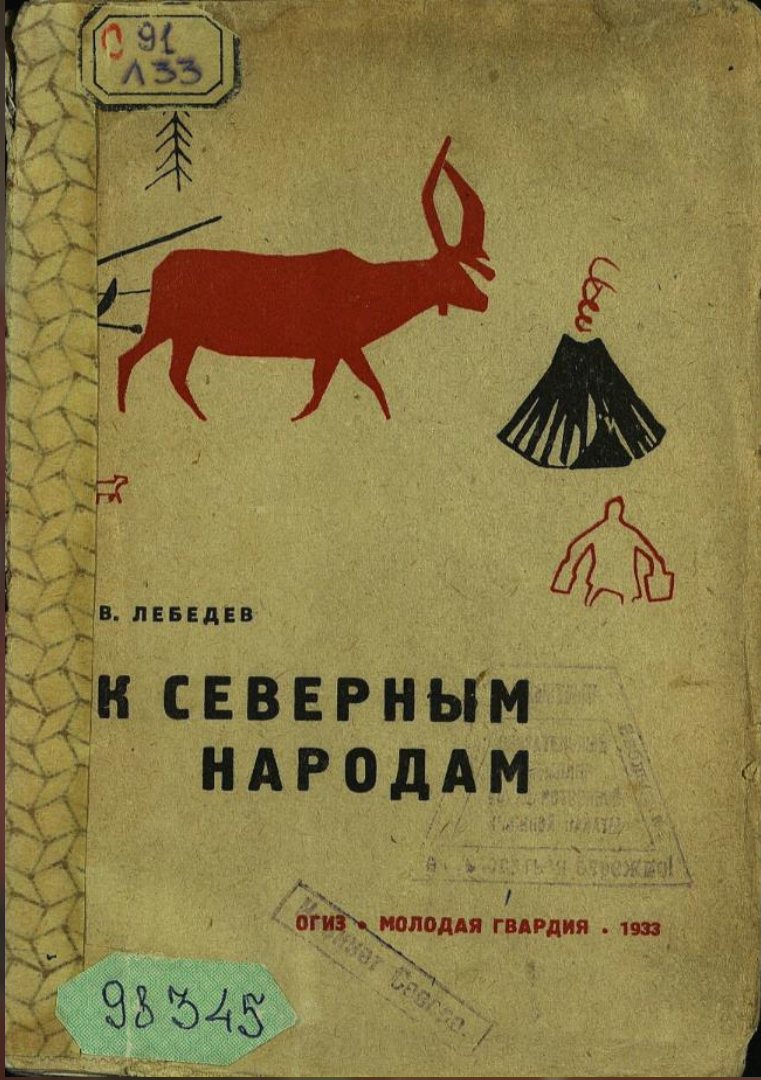
SAQA KINIGETIN BESCETE
COKUUSKAJ 1931

ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА.

В данный словарь вошли политические термины ставшие обиходными в русском языке и дано их объяснение и толкование. Словарь рассчитан на удовлетворение нужд и запросов широких масс, поэтому издание такого типа словаря является насущным и необходимым делом.

Республика Саха (Якутия)

Путешествие к лопарям





НЕНЕЦКИЕ СКАЗКИ И ЭПИЧЕСКИЕ ПЕСНИ "СЮДБАБЦ", "ЯРАБЦ"

5. Маңгабада Вэсако

Навнанда хунананда Маңгабада Вэсако таявы. Пыда нё"лёко не нюмда минарцьць сянахав по' харасяда ян' сэвата ед' ядавы. Тарем' яданаханда не нюда вадёвы.

Ся"ны' нэбто' нод" ноб" нарка яха' варахана ныланавэхэ', тад тикад Маңгабада Вэсакор яха' варан' пя мядиком' серта. Тикы мядиконда сид' няюд сидя нёда. Маңгабада Вэсаконд паридена Нальто"яда тая.

Тая илеңаха', яха' халям' хадабихи'. Няхар" ямб по' илеңаха'. Ся"ны нэбта нод", хане ядэрманда сер" ноб" еся салм' хо. Тикы еся салм' мяканда ханада. Мята хэван' ян' па-лңада. Тикы салан' паридена Налто"ямда сяра.

Аудиоматериалы и видеоматериалы



[ССЫЛКА](#)

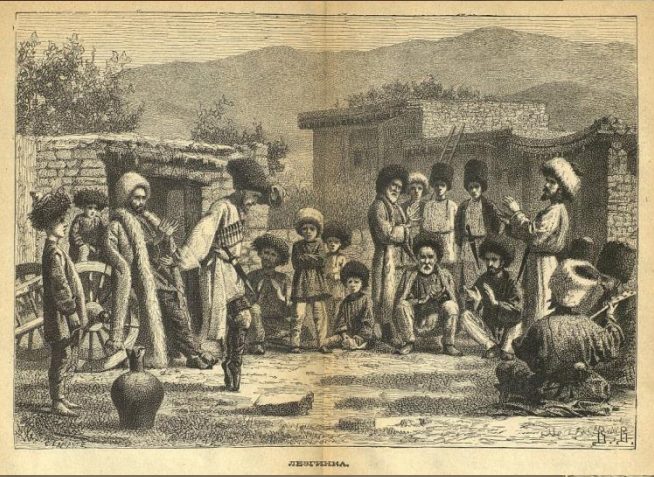
ВЫМЫШЛЕННЫЕ НАРОДЫ



Автор Цветков Сергей Эдуардович, Кожухов Михаил Юрьевич

Описание Вымышленные народы [Звукозапись] / автор и сценарист программы: историк Сергей Цветков ; ведущий: Михаил Кожухов. - Электрон. дан. (1 аудиофайл : 3,8 МБ). - (Санкт-Петербург: Президентская библиотека имени Б.Н. Ельцина, 2012). - (Цикл передач "Сборная России"). - Систем. требования: ПК 1 ГГц или выше ; ОЗУ 512 МБ или выше ; Windows XP SP3, Windows Vista ; Windows Media Player ; зв. карта. Режим доступа: сайт Президентской библиотеки имени Б. Н. Ельцина. Загл. на основании прослушивания звукозаписи.

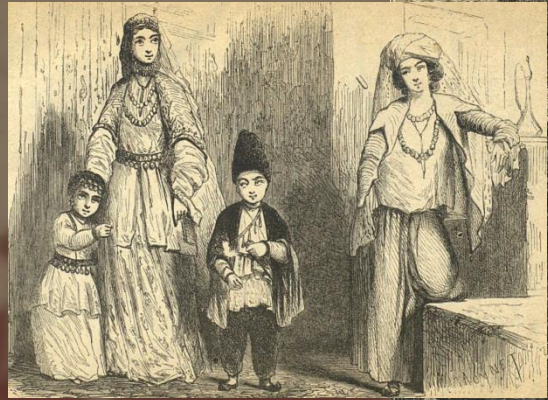
[ССЫЛКА](#)



НАРОДЫ РОССИИ.

1. ЧЕЧЕНЦЫ.

По соседству съ осетинами и на востокъ отъ нихъ поселилось чеченское племя. Чеченцы называютъ себя *нажме*, т. е. народъ, и название это относится одинаково до всѣхъ племенъ и поколѣній, говорящихъ на чеченскомъ языкѣ и его нарѣчійхъ.

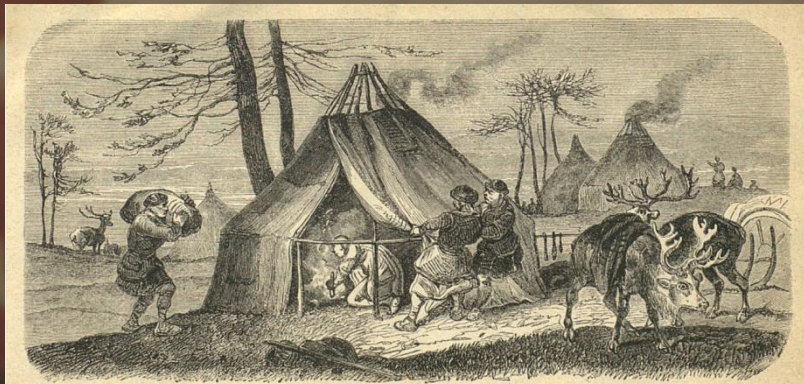


Этнографические очерки
«Народы России. Чеченцы. Лопари»



ЛОПАРСКАЯ ВЪЗКА НА ОЛЕНЬЕХЪ.

Лопари (саамы)



ЛОПАРСКАЯ БЪЖА.

НАРОДЫ РОССИИ.

КОЧУЮЩИЕ НАРОДЫ.

ЛОПАРИ.

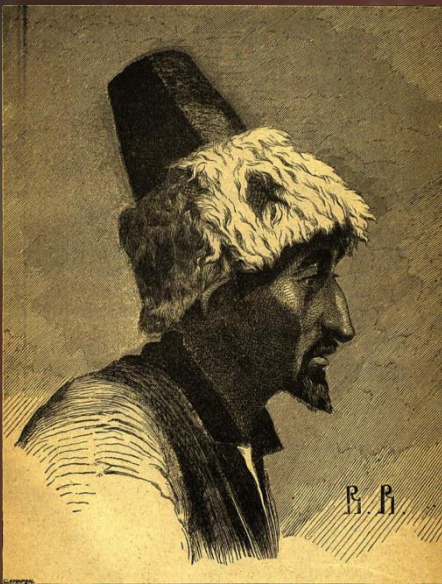
Характеръ, одежда, пища.

На самомъ крайнемъ сѣверѣ, на берегахъ Ледовитаго океана живетъ бѣдное и немногочисленное племя лопарей, предки которыхъ, какъ и предки многихъ другихъ народовъ, населяющихъ нынѣ Европу, вышли изъ Азій. Надо полагать, что лопари недобровольно выбрали для жительства эти безпріютныя, сурово одаренныя природою мѣста, а что ихъ загнали туда болѣе многочисленные азіатскіе выходцы. Въ настоящее время племя это живетъ въ Россіи въ сѣверной части Кемскаго уѣзда Архангельской губерніи.

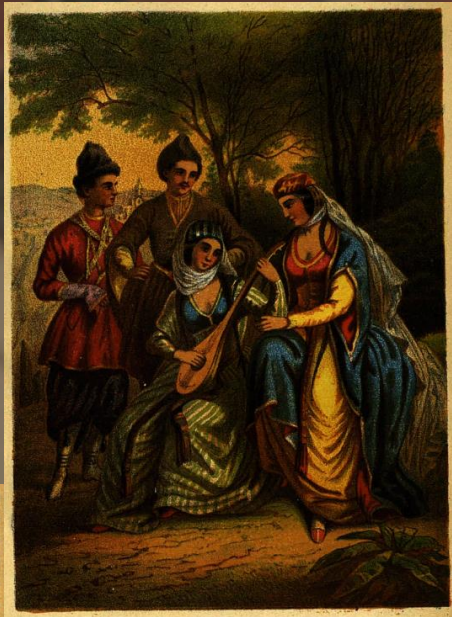


Но слушай: в родине моей
Между пустынных рыбаей
Наука дивная таится.
Под кровом вечной тишины,
Среди лесов, в глуши далекой
Живут седые колдуны;
К предметам мудрости высокой
Все мысли их устремлены;
Всё слышит голос их ужасный,
Что было и что будет вновь,
И грозной воле их подвластны
И гроб и самая любовь.

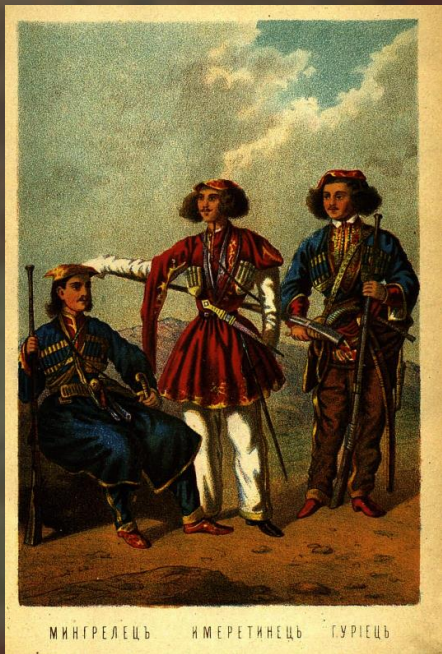




І. Н О Г А Й Ц Ы .



Г Р У З И Н Ы



М И Н Г Р Е Л Е Ц Ъ И М Е Р Е Т И Н Е Ц Ъ Т У Р Ц И Ъ

Грузинская народность сохранилась в Имеретии и Мингрелии гораздо лучше, чем в самой Грузии. В этих частях почти все население принадлежит исключительно к одному картвельскому племени, тогда как в Грузии народонаселение в значительной степени перемежано с татарами и армянами. Причиной тому историческая судьба Грузинского царства, подвергавшагося значительным и частым разорениям.

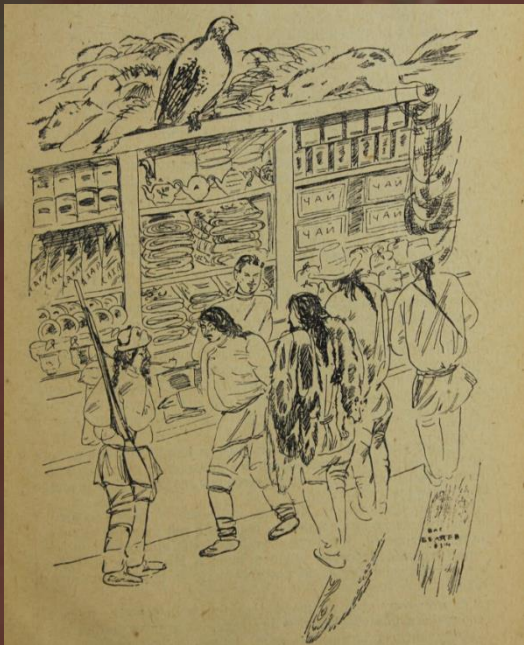
НАРОДЫ РОССИИ.

І. А Р М Я Н Е .

Армяне разсыяны по всей имперіи, но главное число населенія ихъ, конечно, находится на Закавказьѣ, и преимущественно группируется около Арарата и у истоковъ Аракса, т. е. въ мѣстности занимаемой нѣкогда Великою Арменіею, которой часть принадлежитъ въ настоящее время Россіи, а часть Турціи.

Этнографические очерки
«Народы России. Ногайцы. Имеретины. Армяне»

Племя гиляков при советском строе



У моря.

Груз надо доставить в течение трех дней. Фактория сидит без продуктов. Надвигается ход рыбы, дни, когда рыбаки — и русские, и гиляки — круглые сутки на работе в воде, в дождь, в шторм. Рыба идет точно 27—28 августа. Рыбу сопровождает морской зверь. Не доставить продукты в срок, — значит сорвать путину.

Утро. Шторм не утихает. Несколько раз мы выходим на пристань. Тут, за ветром, у самого промысла тихо. Но в лимане ходят серые валы, и ветер тормозит их белые гребни.

Надо ехать. А ехать нельзя. Старшина катера долго колеблется. Наконец он машет рукой. «Будь, что будет». Решено: мы едем.

...свечном году и не закрепим



Рисунки и обложка художника В. БЕЛЯЕВА

МОЛОДАЯ ГВАРДИЯ — 1934

[ссылка](#)

Репродукция картины М. Ю. Лермонтова
«Вид Пятигорска», 1837 г.



Горянка, плато Бермамыт (Карачаево-Черкесия)



Лермонтова скала, място дуэли Грушницката с Печоринимъ
Le roc de Lermontow. Le lieu du duel Grouchnitzka et Petchorni.

Окр. Кисловодска
Les environs de Kislowodsk

Окрестности Кисловодска

Лермонтова скала, място дуэли Грушницкого с Печориним

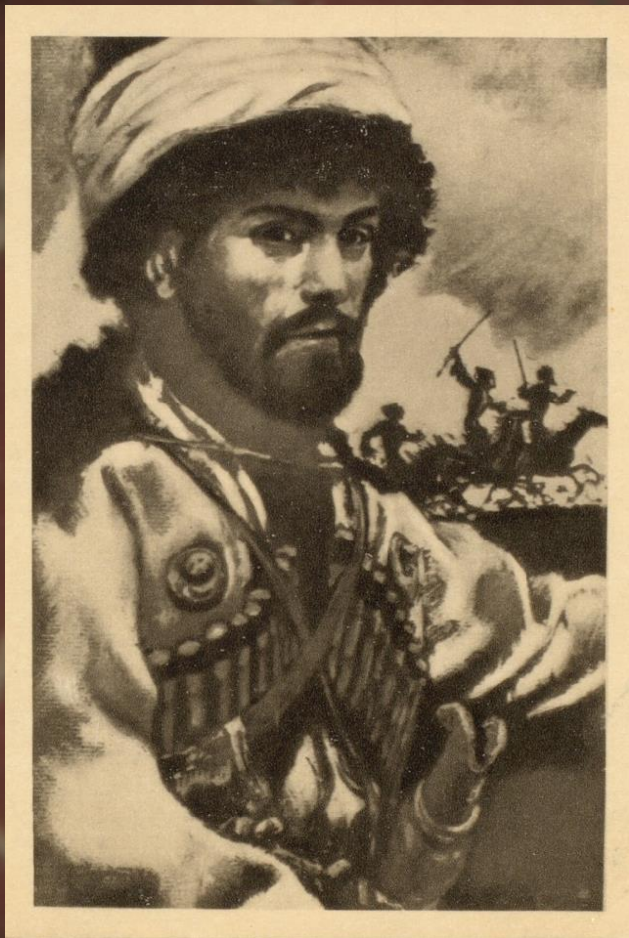


Иллюстрация к повести Л. Н. Толстого
«Хаджи-Мурат»
1913 г.

«Садо знал, что, принимая Хаджи-Мурата, он рисковал жизнью, так как после ссоры Шамиля с Хаджи-Муратом было объявлено всем жителям Чечни, под угрозой казни, не принимать Хаджи-Мурата. Он знал, что жители аула всякую минуту могли узнать про присутствие Хаджи-Мурата в его доме и могли потребовать его выдачи. Но это не только не смущало, но радовало Садо. Садо считал своим долгом защищать гостя — кунака, хотя бы это стоило ему жизни, и он радовался на себя, гордился собой за то, что поступает так, как должно».

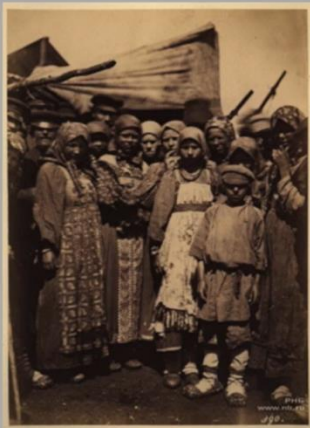
Л.Н.Толстой «Хаджи-Мурат»

Информационно-методический вебинар «Многонациональная Россия»

СЪЕМКА ЭТНОГРАФИЧЕСКИХ СЮЖЕТОВ 1870-1890 гг.:

В. Каррик (1869-1878) – художник и фотограф

М. Дмитриев (1890-е гг.) – фотограф, член Русского
фотографического общества



Российский этнографический музей, 2018



Особенности репрезентации культуры народов Российской империи в XIX – начале XX века, материалы собрания Российского этнографического музея.

Обзор источников в фонде Президентской библиотеки: научные и научно-популярные монографии о быте и нравах народов России, данные первой всеобщей переписи населения, картографические материалы по отдельным районам России, периодические издания, диссертации и авторефераты диссертаций, а так же изобразительные материалы и кинохроники.

Контакты

Дука Дарья Сергеевна, зав. отделом «Свердловский региональный центр доступа к информационным ресурсам Президентской библиотеки им. Б. Н. Ельцина»

Тел. (343) 304-60-20 доб. 323

E-mail: prlib@uraic.ru

Вконтакте «Космос начинается с тебя» (общая группа):

<https://vk.com/kosmos.ural>

Вконтакте «Президентская на Урале» (методическая группа):

https://vk.com/prlib_so